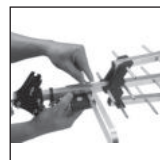
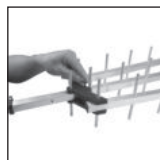
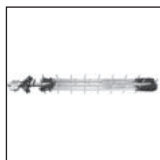
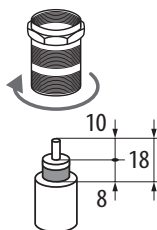


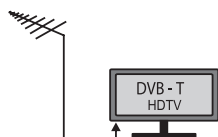
J0907

GB	Outdoor Antenna
CZ	Venkovní anténa
SK	Vonkajšia anténa
PL	Antena zewnętrzna
HU	Kültéri antenna
SI	Zunanja antena
RS HR BA ME	Vanjska antena
DE	Aussenantenne
UA	Зовнішня антена
RO MD	Antenă de exterior
LT	Lauko antena
LV	Āra anténa
EE	Õueantenn
BG	Външна антена
FR	Antenne extérieure
IT	Antenna esterna
ES	Antena exterior
NL	Buitenantenne

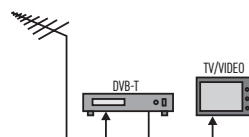




1-4



5



6

GB | Outdoor Antenna

Safety Instructions and Warnings

The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the user manual thoroughly before use.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- In the event of damage or defect of the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed in how to use the device and should be supervised by a person responsible for their safety.

Package Contents

Antenna

Antenna mount

Device Description

DVB-T/T2 antenna for outdoor use with low-noise amplifier.

Installation


- When installing the antenna, use a mount depending on the intended use (fig. 1–4)
- Connect the coaxial cable to the antenna.
- Connect the coaxial cable from the antenna to the TV receiver or set-top box (fig. 5–6).
- Keep changing the placement of the antenna while monitoring the signal quality on the connected TV.
- To achieve the best reception quality, place the antenna onto an elevated spot.

Technical Specifications

Frequency range: UHF 470–698 MHz

Antenna gain: 16 dBi

RF output impedance: 75 Ω

 Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0907 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Venkovní anténa

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Před použitím si pozorně přečtěte uživatelský manuál.
- Neumístujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Neumístujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě prodejci, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Obsah balení

Anténa

Držák antény

Popis zařízení

DVB-T/T2 anténa pro venkovní použití s nízkošumovým zesilovačem.

Instalace

- Při instalaci antény použijte držák v závislosti na zamýšleném použití (obr. 1–4)
- Připojte koaxiální kabel k anténě.
- Připojte koaxiální kabel od antény k televizoru nebo set-top boxu (obr. 5–6).
- Měňte umístění antény při současném sledování zobrazení kvality signálu na připojené TV.
- Pro dosažení nejlepší kvality příjmu umístěte anténu na vyvýšené místo.

Technická specifikace

Frekvenční rozsah: UHF 470–698 MHz

Zisk antény: 16 dBi

RF impedance výstupu: 75 Ω



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že J0907 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | Vonkajšia anténa

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

- Pred použitím si pozorne prečítajte uživatelský manuál. (návod)
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otarasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by poškrábať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Obsah balenia

Anténa

Držiak antény

Popis zariadenia

DVB-T/T2 anténa pre vonkajšie použitie s nízkošumovým zesilovačom.

Inštalácia

- Pri inštalácii antény použite držiak v závislosti od zamýšlanom spôsobe použitia (obr. 1–4)
- Pripojte koaxiálny kábel k anténe.
- Pripojte koaxiálny kábel od antény do TV prijímača, alebo set top boxu (obr. 5–6).
- Meňte umiestnenie antény pri súčasnom sledovaní zobrazenia kvality signálu na pripojené TV.
- Pre dosiahnutie najlepšej kvality príjmu umiestnite anténu na vyvýšené miesto.

Technická špecifikácia

Frekvenčný rozsah: UHF 470–698 MHz

Zisk antény: 16 dBi

RF impedance výstupu: 75 Ω



Nevyhádzajte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškozovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že J0907 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zalecenia bezpieczeństwa i uwagi

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

- Przed uruchomieniem tego wyrobu do pracy, prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkownika.
- Wyróbu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Zawartość opakowania

Antena

Uchwyt do anteny

Opis urządzenia

Antena cyfrowa DVB-T/T2 do użytku zewnętrznego ze wzmacniaczem o niskim poziomie szumów.

Instalacja

- Do instalacji anteny wykorzystujemy uchwyt, zależnie od wybranego sposobu użytkowania (rys. 1–4)
- Przewód koncentryczny podłączamy do anteny.
- Koncentryczny przewód antenowy prowadzony od anteny podłączamy do odbiornika TV albo do set top boxu (rys. 5–6).
- Najlepsze ustawienie anteny dobieramy zmieniając jej położenie przy jednoczesnym obserwowaniu jakości sygnału na podłączonym odbiorniku TV.
- Aby osiągnąć najlepszą jakość odbioru wskazane jest umieszczenie anteny w możliwie jak najwyższym miejscu.

Specyfikacja techniczna

Pasma częstotliwości: UHF 470–698 MHz

Zysk antenowy: 16 dB

RF impedancja wyjścia: 75 Ω



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób J0907 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | Kültéri antenna

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Károsodás vagy meghibásodás esetén ne végezze el önállóan a készülék javítását. Bizza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket), illetve a készülék használatában nem gyakorlott, hozzá nem értő, ezért a készüléket biztonságosan használni nem tudó személyek felügyelet nélkül nem használhatják. Az ilyen személyeknek a készülék biztonságos használatát meg kell tanítani, és kizárólag felügyelet mellett használhatják azt.

A csomag tartalma

Antenna

Antennatartó

A készülék bemutatása

DVB-T/T2 antenna, kültéri használatra, alacsony zajú erősítővel.

Beszerezés

- Az antenna felszereléséhez a kívánt használatától függően használon tartót (1–4. ábra).
- Csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antennához.
- Csatlakoztassa az antenna koaxiális kábelét a TV-készülékhez vagy a beltéri egységhez (5–6. ábra).
- Folyamatosan változtassa az antenna helyét, és közben figyelje a jel minőségét a csatlakoztatott TV-n.
- A legjobb vételi minőség eléréséhez az antennát helyezze magas helyre.

Műszaki jellemzők

Frekvenciatartomány: UHF 470–698 MHz

Antenna nyeresége: 16 dB

RF kimeneti impedancia: 75 Ω



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolóba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az J0907 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | Zunanja antena

Varnostna navodila in opozorila

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Pred uporabo pazno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost

Vsebina pakiranja

Antena

Nosilec

Opis naprave

DVB-T/T2 antena za zunanjo uporabo z niskošumnim ojačevalnikom.

Namestitev

- Pri nameščanju antene uporabite nosilec, v odvisnosti od nameravane uporabe (slika 1–4)
- Koaksialni kabel priklopite v anteno.
- Koaksialni kabel antene priklopite v TV sprejemnik ali TV komunikator (slika 5–6).
- Namestitev antene spreminjajte s sočasnimi spremljanjem prikaza kakovosti signala na priključenem TV.
- Za doseganje najboljše kakovosti sprejema anteno namestite na dvignjeno mesto.

Tehnična specifikacija

Frekvenčni razpon: UHF 470–698 MHz

Dobitek antene: 16 dBi

RF impedanca izhoda: 75 Ω



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. izjavlja, da sta J0907 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | Vanjska antena

Sigurnosne upute i upozorenja

Proizvod je dizajniran za dugogodišnji neometani rad ako se njime pravilno rukuje.

- Prije upotrebe pažljivo pročitatite priručnik.
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci – to može izazvati oštećenja.
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću i sl.
- Proizvod čistite mekanom navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za čišćenje – ona bi mogla izgrepti plastične dijelove i dovesti do korozije na dijelovima pod naponom.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za njihovu sigurnu upotrebu. Takve osobe treba podučiti kako se uređaj koristi i trebale bi biti pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost.

Sadržaj pakiranja

Antena

Antenski nosač

Opis uređaja

DVB-T/T2 vanjska antena s niskošumnim pojačalom

Ugradnja

- Prilikom instalacije antene koristite postolje, ovisno o planiranom korištenju (sl. 1–4)

- Priključite koaksijalni kabel na antenu.
- Priključite koaksijalni kabel antene na TV prijemnik ili digitalni prijemnik (sl. 5–6).
- Mijenjajte položaj antene dok pratite kvalitetu signala na priključenom TV uređaju.
- Za postizanje najboljeg prijema postavite antenu na povišeno mjesto.

Tehničke specifikacije

Frekvencijsko područje: UHF 470–698 MHz



Pojačanje (gain) antene: 16 dBi

RF izlazna impedancija: 75 Ω



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj J0907 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

 Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору  комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що J0907 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Antenă de exteriorr

Indicații de siguranță și avertizări

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

- Înainte de folosirea produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri expuse vibrațiilor și zguduitorilor - ar putea provoca deteriorarea lui.
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți – s-ar putea zgăria părțile de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparare la magazinul în care l-ați procurat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.

Conținutul pachetului

Antena

Suportul antenei

Descrierea dispozitivului

Antena DVB-T/T2 pentru utilizare în exterior cu amplificator de zgomot redus.

Instalarea



- La instalarea antenei folosiți suportul, dependent de utilizarea preconizată (ilustr. 1–4)
- Conectați cablul coaxial la antenă.
- Conectați cablul coaxial de la antenă în receptorul TV, ori set top box (ilustr. 5–6).
- Modificați amplasarea antenei, urmărind concomitent calitatea semnalului pe TV recordat.
- Pentru atingerea calității perfecte a recepției amplasați antena cât mai sus.

Specificații tehnice

Gama de frecvențe: UHF 470–698 MHz

Câștig: 16 dB

RF impedență intrare: 75 Ω

 Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor  sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS spol. s r. o. declară, că J0907 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | Lauko antena

Įspėjimai ir saugumo nurodymai

Tinkamai naudojant, šis gaminys patikimai veiks ne vienus metus.

- Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, prieš naudodami gaminį.
- Nedėkite gaminio vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai, nes tai gali jį pažeisti.
- Nepalikite jo netoli atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių ar valymo priemonių, nes jie gali subraižyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Jei gaminys sugedo arba jame yra defektas, neremontuokite jo patys. Nuneškite jį remontuoti ten, kur pirkote.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jautimą ar protinę negalią ir neturintiems patirties ar žinių, kurių reikia norint prietaisą naudoti saugiai. Tokie asmenys turi būti išmokyti,

kaip naudoti prietaisą, ir prižiūrėti asmens, atsakingo už jų saugumą.

Pakuotės turinys

Antena

Antenos pagrindas

Prietaiso aprašymas

DVB-T/T2 antena skirtu naudoti ir lauke.

Montavimas



- Montuodami anteną, naudokite pagrindą, atsižvelgdami į naudojimo paskirtį (1–4 pav.).
- Prijunkite bendraašį kabelį prie antenos.
- Prijunkite bendraašį antenos kabelį prie televizoriaus imtuvo arba priedėlio (5–6 pav.).
- Keiskite antenos padėtį, stebėdami signalo kokybę prijungtame televizoriuje.
- Kad vaizdo kokybė būtų geriausia, anteną pastatykite aukštesnėje vietoje.

Techninēs specifikācijas

Dažnīo intervālas: UHF 470–698 MHz

Antenas stiprināmo koeficients: 16 dBi

RF īšvesties varža: 75 Ω

 Nemeskite kartu su būtīnēmīs atliekomīs. Prīstātykite j īspecialīs rūšīuojāmōs atliekomīs skīrtūs surīnkīmo  punktūs. Sūsīsīekīte su vīetīnēmīs valdžīs īnīstīcījōmīs, kad šīs suteīktj īnformācjā apie surīnkīmo punktūs. Jēī elek-

tronīnāī prietaīsaī yra īšmetāmī atliekū ūžkasīmo vīetōse, kenksmīngōs medžīagōs galī patektī j grūntīnīūs vandenīs, o paskūī j ī maīsto grandīņē, īr ītokīū būdū pakenktī žmōnīū sveīkātāī.

EMOS spol. s r. o. deklaruoja, kad J0907 atītinka pagrīndīnīūs Dīrektīvōs reīkalavīmīs īr sūsījusīas nuostātas. Prietaīsaļ galīma laīsvāī naudotī ES. Atītīktīes deklarācjā galīma rastī adresū <http://www.emos.eu/download>.

LV | Āra antēna

Drošības norādījumi un brīdinājumi

Izstrādājums īr paredzēts, laī ūztīcamī kalpotū gādīēm, jā to īzmānto pareīzī.

- Pīrms līetošānas rūpīgī īzlasīet līetošānas īnstrīkcījū.
- Nenovīetojīet īzstrādājūmū vīetās, kas īr pakļautas vībrācjāī vai trīecīnēmīs, – tīe var īzraisīt bojājūmūs.
- Nenovīetojīet ūz īzstrādājūmā atklātās līesmas avotūs, pīemēram, degošu svecī ū. c.
- Tīrīet īzstrādājūmū ar nedaudz samītrīnātū mīkstu drānū. Neīzmāntojīet šķīdīnātājūs vai tīrīšanas līdzekļūs – tīe var saskrāpēt plastmasas detaļās ūn īzraisīt elektrīsko ķēžu korozījū.
- Izstrādājūmā bojājūmū vai defektū gadījūmā neveīcīet remontdarbūs patstāvīgī. Izstrādājūmā remonts īr jāveīc mazumtīrģotājām, pīe kura īegādājāties īzstrādājūmū.
- Šō īerīcī nav atļauts līetot personām (tostarp bērņēm) ar īerobežotām fīzīskājamām, maņu vai garīgājām spējām vai personām, kurām pīerdzes vai zināšanu trūkums neļauj drošī īzmāntot īerīcī. Šādām personām īr jāīemāca īekārtas līetošana ūn tās īr jāuzrauga personāī, kura īr atbīldīga par drošībū.

Komplektācija

Antena

Antenas stiprinājūms

Ierīces apraksts

DVB-T/T2 ārā antena īr īebūvētū pastīprīnātājū ar zemū trokšņa līmenī.

Uzstādīšana



- Uzstādot antenu, īzmāntojīet stiprīnājūmū atkarībā no paredzētā līetojūmā (1.–4. attēls)
- Pievīenojīet koaksīālō kabelī antenāī.
- Ar koaksīālō kabelī savīenojīet antenu ūn televīzora ūztvērējū vai televīzora pīerīcī (5.–6. attēls).
- Turpīnīet mainīt antenas novīetojūmū, vīenlaīkus ūzraugot signāla kvalītātī pievīenotājā televīzorā.
- Laī sasņīegtu vīslabākō ūztvēršanas kvalītātī, novīetojīet antenu ūz paaugstīnājūmā.

Tehniskā specifikācija

Frekvences diapazons: UHF 470–698 MHz

Antenas pastīprīnājūms: 16 dBi

Izejas RF pretestība: 75 Ω

 Neīzmetīet kopā ar sadzīves atkrītūmēmīs. Šīm nolūkam īzmāntojīet īpašūs atkrītūmū šķīrošanas ūn savākšanas  punktūs. Laī gūtu īnformācjū par šādīēm savākšanas punktīēm, sazīnīetīes ar vīetējō pašvaldībū. Jā elektronīskās īerīces tīek līkvīdētās īzgāztuvē, bīstamas vīelas var nonākt pazemes ūdeņōs ūn tālāk arī barības ķēdē, kur tās var īetekmēt cīlvēka veselībū.

EMOS spol. s r. o. aplīecīna, ka J0907 atbīlīst Dīrektīvas pamatprasībām ūn pārējēm atbīlīstošajēm noteīkūmēm. Īerīcī var brīvī līetot ES. Atbīlīstības deklarācjā īr pīeejama <http://www.emos.eu/download>.

EE | Ūueantenn

Ohutusjuhised ja hoiatused

Toode ūn mōēldud nōuetekohasel kasutamīsel tōōkīndlalt toīmīma pašjūde aastate jooksul.

- Enne toote kasutamīst ītūvģe pōhjalīkult kasutusjūhendīga.
- Ārģe asētagē toodēt kohtadesse, kus ūn vībrātsīonī- jā lōōģīoht – neēd vōīvad pōhjustada kahjustūsī.
- Ārģe asētagē tootele avatud leēģālīlkāīd, nt sūūdātud kūūnalt jņe.
- Toote pūhastamīseks kasutāģe ķergelt nīīsūtātud pehmēt lappī. Ārģe kasutāģe lahusteīd ēģa pūhastusvahendeīd – neēd vōīvad plastikust osasīd krīīmūstada jā pōhjustada elektrīahelate korrozīonī.
- Toote kahjustuse vōī defektī korral ēī tohī tē seda īse remontīda. Ārģe see parandada kohas, kust selle ostsīte.
- Seadet ēī tohī kasutāda īsīkud (sh lapsed), ķellel ūn fūūsīlīsed, meeļeorganīte vōī vāīmsed puuded īsīkud vōī ķellel puudu vad pīīsavād kogemused jā teadmīsed, et seadet ohutult kasutāda. Neīle tūleb selģītāda, kūdās seadet kasutāda, nīng kasutamīne peab toīmīma nende ohūtuse eest vastutava īsīku jārelevalve all.

Pakendi sīsu

Antenn

Antennī kīnnītūs

Seadme kirjeldus

DVB-T/T2 vāīlīsantenn kasutamīseks madala mūrātasemēģa vōīmēndī.

Paigaldāmine


- Paīgaldāģe antenn kīnnītūs vahendīē ābīl, olenevalt sellest, kus seda kasutāte (jōon. 1–4)
- Ūhendāģe koaksīālākaabel antennīģa.
- Ūhendāģe antennī koaksīālākaabel telerī vōī dīģībōksīģa (jōon. 5–6).
- Vāhetāģe antennī asukohta nīng samal āģal jāģģīģe ūhen datud telerīst signālaī kvalītēetī.
- Parīma vastūvōtūkvalītēedī savautamīseks asētagē antenn ķōrgemasse kohta.

Tehnīlīsed andmed

Sāģedusvahemīk: UHF 470–698 MHz

Antennī vōīmēndūs: 16 dBi

Rādīosāģeduse vāļjūndtakīstūs: 75 Ω

 Ärge visake ärä koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektronikaseadmete prügmäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

EMOS spol. s r. o. kinnitab, et toode koodiga J0907 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

BG | Външна антена

Инструкции за безопасност и предупреждения

Уредът е проектиран да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Преди да започнете да използвате устройство – то, прочетете внимателно ръководството за потребителя.
- Не монтирайте уреда на места, където е въз- можно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не поставяйте върху уреда източници на открити пламъци, например запалени свещи и др.
- Почиствайте изделието с мека, леко навлаж- нена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- При повреда или дефект на уреда не правте опити да го ремонтирате. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили изделието.
- Това устройство не е предназначено за из- ползване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания, биха им попречили на безопасното му използване. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност.

Пакетът съдържа

Антена
Монтажна рама на антената

Описание на устройството

DVB-T/T2 антена за външна употреба с ниско ниво на шум усилвател.

Монтиране


- Когато монтирате антената, използвайте мон- тажна рама, в зависимост от предназначенията употреба (фиг. 1–4)
- Свържете коаксиалния кабел към антената.
- Свържете коаксиалния кабел от антената към телеви- зора или декодера (фиг. 5–6).
- Продължете да движите антената, като в съ- щото време следите качеството на сигнала на телевизора.
- За най-добро приемане на сигнал разположете анте- ната нависоко.

Технически характеристики

Честотен диапазон: UHF 470–698 MHz

Усилване на антената: 16 dBi

РЧ изходен импеданс: 75 Ω

 Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

EMOS spol. s r. o. декларира, че J0907 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

FR | Antenne extérieure

Consignes de sécurité et avertissements

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être exposés à des vibrations et à des secousses – cela pourrait en effet l'endommager.
- Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée par exemple.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage, ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastiques et altérer les circuits électriques.
- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil.

Contenu de l'emballage

Antenne
Support de l'antenne

Descriptif de l'appareil

Antenne DVB-T/T2 conçue pour être installée à l'extérieur et munie d'un amplificateur faible bruit.

Installation

- Lors de l'installation, utiliser le support de l'antenne en fonction de l'utilisation que vous comptez en faire (voir les figures 1 à 4)

- Raccorder ensuite le câble coaxial à l'antenne.
- Raccorder le câble coaxial de l'antenne au récepteur TV ou au set top box (Fig. 5–6).
- Modifier la position de l'antenne tout en contrôlant la qualité du signal sur la TV qui y est raccordée.
- Pour obtenir une qualité de réception la meilleure qui soit, il conviendra de placer l'antenne à un endroit surélevé.

Spécifications techniques

Plage de fréquences : UHF 470–698 MHz

Gain de l'antenne : 16 dB

Impédance RF de la sortie : 75 Ω



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. ■ Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

La société EMOS spol. s r.o. déclare et atteste que le dispositif J0907 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Cet équipement/ce dispositif peut être librement utilisé sur le territoire de l'UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site <http://www.emos.eu/download>.

IT | Antenna esterna

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni se gestito correttamente.

- Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti – possono danneggiarlo.
- Non collocare sul prodotto nessuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo in autonomia. Consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Contenuto della confezione

Antenna

Supporto dell'antenna

Descrizione del dispositivo

Antenna DVB-T/T2 per uso esterno con amplificatore a basso rumore.

Installazione

- Per l'installazione utilizzare il supporto in base all'uso previsto (fig. 1–4)
- Collegare il cavo coassiale all'antenna.
- Collegare il cavo coassiale dall'antenna al ricevitore TV o al decoder (fig. 5–6).
- Cambiare la posizione dell'antenna controllando al contempo il display della qualità del segnale sulla TV collegata.
- Per una migliore qualità di ricezione, collocare l'antenna in una posizione elevata.

Specifiche tecniche

Gamma di frequenza: UHF 470–698 MHz

Guadagno dell'antenna: 16 dB

Impedenza di uscita RF: 75 Ω



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le ■ autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0907 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

ES | Antena exterior

Instrucciones y advertencias de seguridad

El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada.

- Antes del uso lea atentamente el manual de instrucciones.
- No instale el producto en lugares propensos a sufrir vibraciones e impactos, ya que podría dañarse.
- No coloque encima del producto ninguna fuente de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- Para la limpieza, utilice un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.

- Si el producto sufre daños o fallos, no lo repare por su cuenta. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato.

Contenido del paquete

Antena

Soporte para la antena

Descripción del dispositivo

DVB-T/T2 antena para uso exterior con amplificador de bajo ruido.

Instalación

- En la instalación de la antena utilice el soporte en función del uso deseado (figura 1–4)
- Conecte el cable coaxial a la antena.
- Conecte el cable coaxial de la antena al televisor o al set top box (figura 5–6).
- Cambie la ubicación de la antena mientras observa la calidad de la señal que aparece en el televisor conectado.
- Para conseguir la mejor calidad de recepción coloque la antena en un lugar alto.

Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia: UHF 470–698 MHz

Ganancia de la antena: 16 dBi

Impedancia RF de salida: 75 Ω



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0907 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

NL | Buitenantenne

Veiligheidsaanwijzingen

en waarschuwingen

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen.

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Gebruik voor het schoonmaken een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar u het gekocht hebt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Inhoud van de verpakking

Antenne

Antennehouder

Beschrijving van het apparaat

DVB-T/T2 antenne voor buitengebruik met ruisarme versterker.

Installatie

- Gebruik bij de installatie van de antenne de houder afhankelijk van het beoogde gebruik (Fig. 1-4)
- Sluit de coaxkabel aan op de antenne.
- Sluit de coaxiale kabel van de antenne aan op de TV-ontvanger of set top box (afb. 5–6).
- Verander de plaats van de antenne terwijl u de signaalwaliteit op de aangesloten TV controleert.
- Voor de beste ontvangst plaatst u de antenne zo hoog mogelijk.

Technische specificaties

Frequentiebereik: UHF 470–698 MHz

Antennewinst: 16 dBi

RF-uitgangsimpedantie: 75 Ω



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

EMOS spol. s r. o. verklaart dat de J0907 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijn. Het apparaat kan vrij worden gebruikt in de EU. De conformiteitsverklaring is te vinden op <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Zunanja antena _____

TIP: _____ J0907 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si